Catalogue 11-001-XIF (English 11-001-XIE) ISSN 0380-6103

Le Quotidien

Statistique Canada

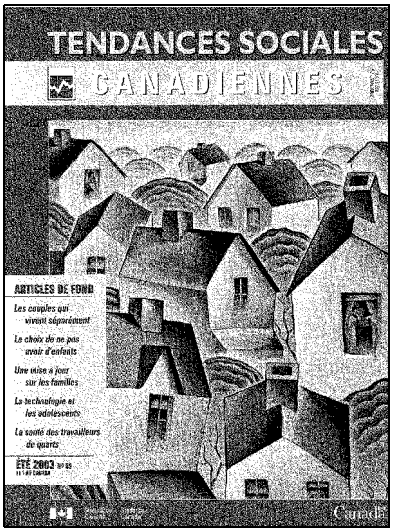
Le mardi 10 juin 2003
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Taux d'utilisation de la capacité industrielle,** premier trimestre de 2003 3

L'utilisation de la capacité industrielle ne s'est accrue que légèrement de janvier à mars, conséquence de la faiblesse de la demande américaine et de l'appréciation du dollar canadien. Les industries ont fonctionné à 82,8 % de leur capacité au premier trimestre comparativement à 82,5 % au quatrième trimestre de 2002.

(suite à la page 2)



Tendances sociales canadiennes
Été 2003

Chaque trimestre, *Tendances sociales canadiennes* regroupe des données provenant de diverses sources afin de cerner les nouvelles tendances et questions sociales. Le numéro d'été 2003 contient cinq articles.

L'article vedette, intitulé «Les couples qui vivent chacun chez soi», s'appuie sur des données tirées de l'Enquête sociale générale de 2001 pour examiner les caractéristiques des couples non mariés qui vivent dans des résidences distinctes tout en cultivant une relation intime. L'article «Choisir de ne pas avoir d'enfants» permet d'étudier les caractéristiques sociodémographiques – l'état matrimonial, la religion, le pays de naissance, le niveau de scolarité et le revenu – des Canadiens de 20 à 34 ans qui, lors de l'Enquête sociale générale de 2001, n'avaient aucune intention d'avoir des enfants. «Le point sur les familles »donne un aperçu des principaux changements survenus au sein des familles ainsi que de leurs modes de vie au cours des 20 dernières années. «Les adolescents et la technologie : accès et utilisation» examine l'utilisation que font les élèves canadiens de 15 ans, à la maison et à l'école, des technologies de l'information et des communications. Enfin, dans «La santé des travailleurs de quarts au Canada», on établit le profil le plus récent des travailleurs de quarts et on analyse leur santé physique et mentale.

Ce numéro de *Tendances sociales canadiennes* contient également les plus récents indicateurs sociaux ainsi que des renseignements sur les produits et les services offerts par Statistique Canada.

Le numéro d'été 2003 de *Tendances sociales canadiennes*, n° 69 (11-008-XIF, 8 $ / 27 $; 11-008-XPF, 11 $ / 36 $) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Josée Normand au (819) 684-4009 (*cstsc@statcan.ca*), Division de la statistique sociale, du logement et des familles.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice des prix des logements neufs, avril 2003 6
Les couples qui vivent séparément, 2001 7

NOUVEAUX PRODUITS

8

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Taux d'utilisation de la capacité industrielle

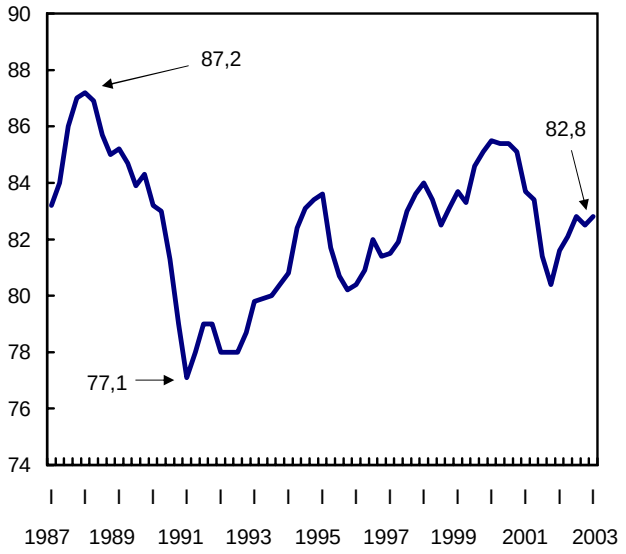
Premier trimestre de 2003

L'utilisation de la capacité industrielle ne s'est accrue que légèrement de janvier à mars, conséquence de la faiblesse de la demande américaine et de l'appréciation du dollar canadien. Les industries ont fonctionné à 82,8 % de leur capacité au premier trimestre comparativement à 82,5 % au quatrième trimestre de 2002.

La demande intérieure, soutenue par les dépenses des particuliers et l'investissement en construction résidentielle, a contribué à cette légère croissance.

Légère hausse de l'utilisation de la capacité

% (taux d'utilisation de la capacité)



La faiblesse de la demande américaine et l'appréciation de notre devise au premier trimestre ont fait fléchir les exportations. Dans certains secteurs, le ralentissement des ventes et la hausse de la production se sont traduit par une accumulation marquée des stocks. Les entreprises manufacturières ont augmenté leurs stocks de 3,8 milliards de dollars en raison du ralentissement des exportations.

Malgré la progression soutenue des bénéfices des entreprises au premier trimestre, les données d'avril de l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires révèlent que les fabricants se sont montrés inquiets au sujet d'une baisse du niveau des nouvelles commandes et des commandes en carnet et prévoyaient réduire leur production au deuxième trimestre. L'incertitude à l'échelle mondiale et l'appréciation du dollar canadien sont citées parmi les principaux facteurs à l'origine de cette décision.

Note aux lecteurs

Le taux d'utilisation de la capacité d'une branche d'activité est le ratio de son rendement réel et de son rendement éventuel estimé. Statistique Canada calcule les estimations du rendement éventuel d'une branche d'activité à partir des mesures de son stock de capital. En outre, depuis 1987, des enquêtes sont menées auprès des entreprises pour obtenir leurs estimations de l'utilisation annuelle de la capacité, afin de produire des mesures industrielles découlant de l'enquête. Pour mesurer son niveau de fonctionnement sous la forme d'un pourcentage de son rendement éventuel, une entreprise tient compte des modifications relativement à la désuétude de ses installations, de ses rapports capital-travail et d'autres caractéristiques de ses techniques de production. Les taux tirés de l'enquête servent à ancrer les séries trimestrielles calculées et à s'assurer qu'elles reflètent ces modifications.

L'utilisation de la capacité a progressé dans les secteurs de la foresterie et de l'exploitation forestière, des mines, de la construction et de l'énergie électrique et est restée stable dans les secteurs de la fabrication et de l'extraction de pétrole et de gaz. (Les taux d'utilisation de la capacité ont été révisés rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de 2001 pour intégrer les données d'origine qui ont été révisées).

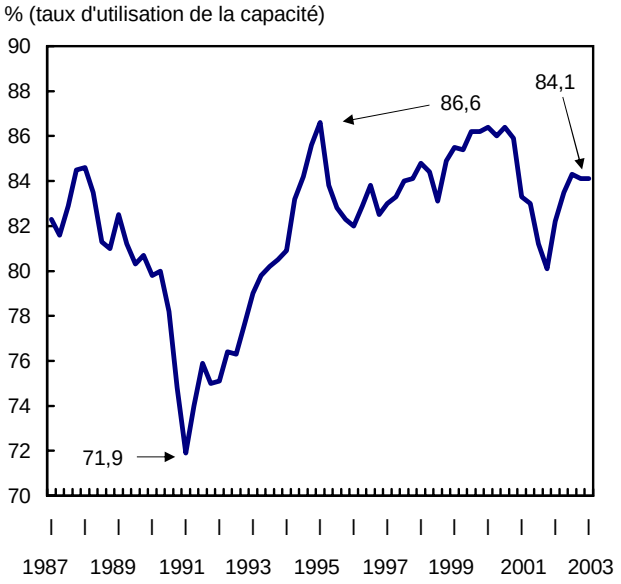
Les exportations influent sur le rendement du secteur de la fabrication

Dans le secteur de la fabrication, le taux d'utilisation de la capacité s'est maintenu à 84,1 %, soit le même taux qu'au quatrième trimestre de 2002. Parmi les 21 groupes qui composent ce secteur, 12 ont affiché un déclin de leur taux. Les reculs observés dans les industries de la fabrication de produits informatiques et électroniques, et du matériel de transport et de machines ont été contrebalancés par des augmentations dans la fabrication des produits métalliques, des produits minéraux non métalliques, des produits de bois et du papier.

Les producteurs de produits informatiques et électroniques ont réduit leur production de 1,2 % au premier trimestre. La croissance de la production chez les fabricants de semi-conducteurs et d'autres composants et d'appareils audio vidéo n'a pas suffi à faire contrepoids à la baisse de la production chez les fabricants de matériel de communication, d'ordinateurs et de matériel périphérique et de produits

électroniques. Les fabricants de produits informatiques et électroniques ont utilisé 62,7 % de leur capacité au premier trimestre comparativement à 64,8 % au quatrième trimestre de 2002, ayant accru un peu plus l'écart par rapport au sommet de 99,6 % atteint au troisième trimestre de 2000.

Stabilisation dans le secteur de la fabrication



Le taux d'utilisation de la capacité chez les fabricants de matériel de transport a fléchi de 0,4 point pour s'établir à 88,0 %. La fabrication de véhicules lourds a chuté de 25,9 % au premier trimestre, la demande américaine ayant fortement diminué à la suite de l'entrée en vigueur, au troisième trimestre de 2002, d'une nouvelle norme concernant les émissions polluantes aux États-Unis. L'industrie aérospatiale a connu une baisse de 5,3 % de la production en raison de la faiblesse de la demande extérieure et, en mars, les commandes ont atteint le niveau le plus bas depuis quatre ans. La menace de terrorisme, la guerre en Irak et une diminution importante du nombre de voyages d'affaires sont à l'origine des difficultés persistantes de ce secteur.

Dans l'industrie de la fabrication de machines, le taux est passé de 81,6 % à 80,7 %. Des résultats variés au chapitre de la production des composantes de cette industrie se sont traduits par une compression de 1,5 % de la production de cette industrie.

Par ailleurs, les fabricants de produits métalliques ont accru leur utilisation de la capacité de 1,9 point pour atteindre 85,7 % au premier trimestre. Il s'agit du taux le plus élevé affiché par cette industrie depuis le quatrième trimestre de 1999, alors qu'il avait atteint 86,7 %. L'augmentation de la production de la majorité des composantes de l'industrie de la fabrication de produits métalliques a été à l'origine de la hausse de 1,8 % de la production de cette industrie.

L'industrie de la fabrication de produits minéraux non métalliques a continué de bénéficier de la vigueur de la construction résidentielle. Des augmentations de la production chez les fabricants de verre, de produits en verre et de produits de gypse ont contribué à l'accroissement de 3,4 % de la production de cette industrie au premier trimestre. Par conséquent, le taux de cette industrie est passé de 86,1 % au quatrième trimestre de 2002 à 89,4 % au premier trimestre de 2003. Il s'agit de la sixième hausse trimestrielle consécutive et du taux le plus élevé atteint par cette industrie.

Les fabricants de produits en bois ont accru leur utilisation de la capacité de 0,6 point pour atteindre un sommet de 99,2 %. L'augmentation de la production de menuiseries préfabriquées pour alimenter le marché de l'habitation a plus que neutralisé la baisse de la production des scieries, lesquelles ont été touchées par les effets négatifs des droits imposés à l'importation et du ralentissement de la construction résidentielle au sud de la frontière.

Les fabricants de papier ont affiché un taux de 93,5 %, en hausse de 0,6 point par rapport au quatrième trimestre. La production de cette industrie a progressé de 0,4 point en raison de la hausse de la production de produits en papier transformé. Les producteurs de pâtes et de papier journal, touchés par la faiblesse des prix, ont réduit leur production au premier trimestre.

Progression dans tous les autres secteurs sauf dans celui de l'extraction de pétrole et de gaz

Le secteur de la construction a fonctionné à 84,7 % de sa capacité de production au premier trimestre, en hausse de 0,6 point par rapport au quatrième trimestre de 2002. La croissance des investissements en construction résidentielle s'est traduite par une hausse de 1,3 % de la production et les mises en chantier de logements ont presque atteint les sommets établis à la fin du plus récent boom du marché résidentiel à la fin des années 1980.

Le taux d'utilisation de la capacité du secteur minier est passé de 81,2 % au quatrième trimestre de 2002 à 84,1 % au premier trimestre de 2003. Les activités de forage ont fortement contribué à la hausse de 3,8 % de la production de ce secteur. La production du secteur de l'extraction de pétrole et de gaz a connu

une très légère augmentation de 0,1 % et l'utilisation de la capacité s'est maintenue à 66,8 % au premier trimestre.

La demande d'énergie a augmenté en raison d'un hiver particulièrement rigoureux. La production du secteur de l'énergie électrique s'est accrue de 0,8 % et le taux s'est fixé à 89,1 % au premier trimestre comparativement à 88,6 % au quatrième trimestre de 2002.

Malgré le maintien des barrières commerciales imposées par les États-Unis, le secteur de la foresterie et de l'exploitation forestière a connu une augmentation de 5,1 % de sa production. Le taux d'utilisation de la capacité de ce secteur s'est établi à 83,5 %, en hausse par rapport à 79,3 % au quatrième trimestre de 2002.

Données stockées dans CANSIM : tableau 028-0002.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2821.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Richard Landry au (613) 951-2579 ou avec Mychèle Gagnon au (613) 951-0994, Division de l'investissement et du stock de capital.

Taux d'utilisation de la capacité industrielle

	Premier trimestre de 2002[r]	Quatrième trimestre de 2002[r]	Premier trimestre de 2003	Premier trimestre de 2002 au premier trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2002 au premier trimestre de 2003
				var. en points de %	
Total industriel	**81,6**	**82,5**	**82,8**	**1,2**	**0,3**
Foresterie et exploitation forestière	69,3	79,3	83,5	14,2	4,2
Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz	72,9	71,5	72,4	-0,5	0,9
Extraction de pétrole et de gaz	68,6	66,8	66,8	-1,8	0,0
Mines	81,8	81,2	84,1	2,3	2,9
Production, transport et distribution d'électricité	87,6	88,6	89,1	1,5	0,5
Construction	85,6	84,1	84,7	-0,9	0,6
Fabrication	82,2	84,1	84,1	1,9	0,0
Aliments	82,4	80,7	80,6	-1,8	-0,1
Boissons et produits du tabac	81,0	77,9	77,4	-3,6	-0,5
Boissons	84,1	82,2	82,6	-1,5	0,4
Tabac	72,9	66,0	63,2	-9,7	-2,8
Usines de textiles	77,8	74,8	74,4	-3,4	-0,4
Usines de produits textiles	76,3	79,1	77,1	0,8	-2,0
Vêtements	78,9	85,2	82,9	4,0	-2,3
Produits en cuir et produits analogues	72,7	67,9	67,1	-5,6	-0,8
Produits en bois	87,7	98,6	99,2	11,5	0,6
Papier	86,5	92,9	93,5	7,0	0,6
Impression et activités connexes de soutien	74,1	70,2	71,3	-2,8	1,1
Produits du pétrole et du charbon	96,8	95,2	92,2	-4,6	-3,0
Produits chimiques	79,0	84,1	84,2	5,2	0,1
Produits en caoutchouc et en plastique	87,4	88,6	89,1	1,7	0,5
Produits en plastique	88,0	88,7	89,0	1,0	0,3
Produits en caoutchouc	85,9	88,5	89,5	3,6	1,0
Produits minéraux non métalliques	82,9	86,1	89,4	6,5	3,3
Première transformation des métaux	89,5	93,5	93,6	4,1	0,1
Produits métalliques	81,7	83,8	85,7	4,0	1,9
Machines	77,9	81,6	80,7	2,8	-0,9
Produits informatiques et électroniques	68,5	64,8	62,7	-5,8	-2,1
Matériel, appareils et composants électriques	72,1	72,8	73,6	1,5	0,8
Matériel de transport	87,5	88,4	88,0	0,5	-0,4
Meubles et produits connexes	81,4	82,3	82,1	0,7	-0,2
Activités diverses de fabrication	80,8	84,2	83,6	2,8	-0,6

[r] *Données révisées.*

■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice des prix des logements neufs
Avril 2003

L'Indice des prix des logements neufs (1992=100) a crû de 0,4 % en avril, en hausse par rapport à l'augmentation mensuelle de 0,1 % enregistrée en mars. D'une année à l'autre, cet indice des prix de vente des entrepreneurs a progressé de 4,5 % par rapport à avril 2002.

Un marché de l'habitation favorable et une hausse des prix des facteurs comme les matériaux de construction et la main-d'oeuvre ont fait augmenter les prix à l'échelon national.

Indices des prix des logements neufs
(1992=100)

	Avril 2003	Avril 2002 à avril 2003	Mars à avril 2003
		var. en %	
Canada	**114,3**	**4,5**	**0,4**
Maisons seulement	120,0	5,8	0,4
Terrains seulement	105,9	1,2	0,1
St.John's	108,6	5,3	0,6
Halifax	127,9	4,5	1,8
Charlottetown	108,5	0,7	0,0
Saint John–Moncton–Fredericton	97,5	3,0	0,0
Québec	118,3	9,6	0,9
Montréal	127,3	6,7	0,2
Ottawa–Gatineau	132,8	3,3	0,0
Toronto	116,3	3,8	0,3
Hamilton	118,3	7,3	0,4
St. Catharines–Niagara	114,3	3,2	0,5
Kitchener–Waterloo	116,8	5,0	-0,1
London	111,9	5,0	0,8
Windsor	107,0	0,0	0,0
Sudbury–Thunder Bay	99,0	1,5	0,1
Winnipeg	126,3	3,9	0,1
Regina	146,5	6,5	0,0
Saskatoon	123,7	1,9	0,4
Calgary	148,3	5,2	0,2
Edmonton	127,8	6,7	0,1
Vancouver	88,3	2,7	0,3
Victoria	78,9	8,4	1,2

En avril, 15 des 21 centres urbains visés par l'enquête ont connu une hausse, les progressions les plus importantes ayant été enregistrées à Halifax (+1,8 %), à Victoria (+1,2 %), à Québec (+0,9 %) et à London (+0,8 %). Les constructeurs de maisons de Halifax, de Québec et de London ont déclaré une hausse des prix des matériaux de construction et de la main-d'oeuvre. Ceux de Victoria ont connu un marché de l'habitation favorable ainsi qu'une croissance des prix des terrains.

De fortes progressions ont également été observées à St. John's (+0,6 %), à St. Catharines–Niagara (+0,5 %), à Hamilton et à Saskatoon (+0,4 % dans les deux villes), ainsi qu'à Toronto et à Vancouver (+0,3 % dans les deux villes). De légères hausses ont été enregistrées à Montréal, à Calgary, à Sudbury–Thunder Bay, à Winnipeg et à Edmonton.

Une légère baisse (-0,1 %) a été enregistrée à Kitchener–Waterloo en raison des prix concurrentiels. Cinq centres urbains n'ont montré aucun changement.

Pour un deuxième mois consécutif, Québec a connu la plus forte augmentation sur 12 mois (+9,6 %) du prix des maisons neuves partout au pays. Victoria venait ensuite, ayant affiché une progression de 8,4 %, suivie de Hamilton (+7,3 %).

Nota : À partir du communiqué de l'Indice des prix des logements neufs (IPLN) de mai 2003, Statistique Canada convertira la base temporelle de 1992=100 à 1997=100.

Pour les besoins de la série 1997=100, on modifiera la méthodologie servant à agréger les relevés de prix individuels au niveau des indices des villes, des régions et du pays. La méthodologie appliquée aux autres éléments de l'indice demeure inchangée.

La série 1997=100 sera intégrée au tableau 327-0005 de CANSIM en remontant jusqu'à janvier 1981. Les numéros de banque de données seront toutefois différents. L'IPNL sur base 1992=100 sera maintenu dans le tableau 327-0005, mais sa mise à jour cessera après avril 2003.

L'indice sur base 1997=100 sera adopté pour les données de mai 2003 et, comme il est indiqué plus haut, la rétroactivité s'applique jusqu'à janvier 1981. Puisque l'indice sera rajeuni pour la période comprise entre janvier 1981 et avril 2003, son mouvement sur cette période sera le même pour les séries 1992=100 et 1997=100.

Afin de venir en aide aux utilisateurs, on joindra aux données de mai 2003 des facteurs de conversion leur permettant d'établir un lien entre la nouvelle série et l'ancienne.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-9606.

Données stockées dans CANSIM : tableau 327-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2310.

Le numéro du deuxième trimestre de 2003 de *Statistiques des prix des immobilisations*

(62-007-XPB, 24 $ / 79 $) paraîtra en octobre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Perry Kirkpatrick au (613) 951-9606 (*infounit@statcan.ca*) ou avec Susan Morris au (613) 951-2035 (*morrsus@statcan.ca*), Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539. ■

Les couples qui vivent séparément

2001

Selon les données recueillies lors de l'Enquête sociale générale de 2001, un Canadien sur 12 ne vivait pas avec son partenaire.

En 2001, 8 % de la population canadienne de 20 ans et plus faisait partie d'un couple vivant séparément. Bien que 56 % de ces personnes étaient de jeunes adultes dans la vingtaine, ce style de vie n'était pas seulement réservé aux jeunes. En 2001, 19 % des personnes vivant une telle union étaient dans la trentaine, 14 % étaient dans la quarantaine et 11 % étaient âgées de 50 ans et plus.

Étant donné qu'il en coûte plus cher d'entretenir deux ménages qu'un seul, on peut s'attendre à ce que les couples qui choisissent de vivre séparément soient formés de personnes plus à l'aise financièrement. Toutefois, 40 % des personnes vivant ce genre de relation avaient un revenu personnel annuel inférieur à 20 000 $ et 34 % d'entre elles touchaient entre 20 000 $ et 40 000 $.

Il arrive que des couples vivent séparément pour des raisons familiales. En 2001, 36 % des membres d'un couple qui vivaient séparés de leur partenaire habitaient avec leurs parents. Alors que plusieurs jeunes adultes vivaient chez leurs parents pour économiser de l'argent, d'autres, particulièrement les individus plus âgés, vivaient avec leurs parents afin de leur fournir de l'aide.

Près de la moitié des couples qui vivaient séparément s'attendaient à vivre un jour en union libre avec leur partenaire actuel. Toutefois, cette intention était plus présente chez les jeunes. Alors que 57 % des individus dans la vingtaine prévoyaient que leur relation se transformerait en cohabitation, seulement 26 % des Canadiens de 50 ans et plus avaient cette intention.

Les données utilisées dans le présent article sont tirées de l'Enquête sociale générale de 2001, pour laquelle des interviews ont été menées auprès d'un échantillon composé de plus de 24 000 Canadiens de 15 ans et plus vivant dans des ménages privés des dix provinces.

Définitions, sources de données et méthodes : 4501.

L'article intitulé «Les couples qui vivent chacun chez soi» paraît dans le numéro d'été 2003 de *Tendances sociales canadiennes* (11-008-XIF, 8 $ / 27 $; 11-008-XPF, 11 $ / 36 $), qui est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Josée Normand au (819) 684-4009 (*cstsc@statcan.ca*), Division de la statistique sociale, du logement et des familles. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Tendances sociales canadiennes, été 2003, n° 69
Numéro au catalogue : 11-008-XIF (8 $/27 $).

Tendances sociales canadiennes, été 2003, n° 69
Numéro au catalogue : 11-008-XPF (11 $/36 $).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et –XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

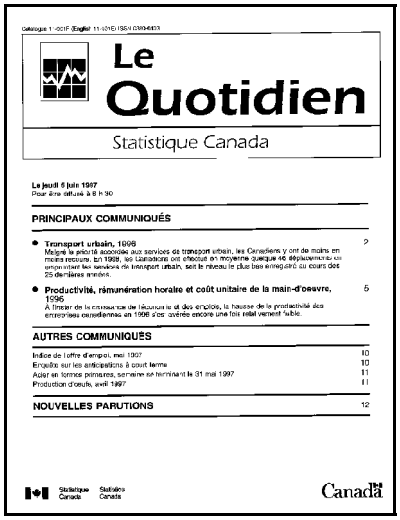
Pour commander les produits par téléphone :
Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez :	**1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez :	**1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	**1 877 287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	**1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à *order@statcan.ca* ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada *(www.statcan.ca)*. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.


Catalogue 11-001F (English) 11-001E ISSN 0380-6693

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
  Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements en empruntant les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'oeuvre, 1996** 5
  À l'instar de la croissance de l'économie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice de l'offre d'emploi, mai 1997	10
Enquête sur les anticipations à court terme	10
Aider en formes primaires, semaine se terminant le 31 mai 1997	11
Production d'oeufs, avril 1997	11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse *http://www.statcan.ca*. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à *listproc@statcan.ca*. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.